



### PROGRAMA

♦ *Primer día: jueves 12 de noviembre:*  
**EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO  
TRADICIONAL Y SU CONSERVACIÓN**

9.00 h. **ACTO DE INAUGURACIÓN**

**Francisco González Lodeiro**

Excmo. Sr. Rector de la Universidad de Granada

**Marina Martín Jiménez**

Delegada Provincial de Empleo de la Junta de Andalucía y  
Presidente del Consorcio Centro Albayzín.

**Manuel J. Ramírez Blanco**

Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio. Sede Central  
Mundial. UPV

9.30 h. **CONFERENCIA 1**

SOSTENIBILIDAD. PLANIFICACIÓN PARA LA CREACIÓN Y  
CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO DEL FUTURO.

**Federico Salmerón Escobar**

Coordinador de la Red de Ciudades Sostenibles de la Empresa  
Pública de Suelo de Andalucía. Consejería de Vivienda y  
Ordenación del Territorio, Junta de Andalucía.

10.15 h. **CONFERENCIA 2**

POLÍTICAS MUNICIPALES EN LA CONSERVACIÓN DEL  
PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO. MARCO LEGAL.

**Elisa Entrena Núñez**

Servicio de Rehabilitación. Gerencia de Urbanismo del  
Ayuntamiento de Granada.

11.00 h. *Pausa – café*

11.30 h. **CONFERENCIA 3**

GESTIÓN PÚBLICA - GESTIÓN PRIVADA EN LA  
CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO

**Gabriel Fernández Adarve**

Oficina Municipal de Rehabilitación del Bajo Albaicín

12.15 h. **MESA REDONDA 1**

EL FUTURO DE LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO

Centro UNESCO Andalucía

Fórum UNESCO, Universidad y Patrimonio

CICOP Andalucía

GE-IIC. Grupo Español del International Institute for  
Conservation

♦ *Segundo día: Viernes 13 de noviembre:*  
**TEORÍA Y PRÁCTICA EN LA  
CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
ARQUITECTÓNICO**

9.30 h. **CONFERENCIA 4**

ARQUITECTURA TRADICIONAL DEL AGUA.

RESTAURACIÓN DEL ALJIBE DE COGOLLOS DE GUADIX.

**Bernardino Lindez Vílchez**

Universidad de Granada

10.15 h. **CONFERENCIA 5**

INTERVENCIÓN EN LA IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS  
REYES - GRANADA

**José Manuel López Osorio**

Universidad de Málaga

11.00 h. *Pausa – café*

11.30 h. **CONFERENCIA 6**

INVESTIGACIÓN PARA LA RESTAURACIÓN Y LA  
CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO.

**Antonio Orihuela Uzal**

CSIC. Escuela de Estudios Árabes

12.15 h. **CONFERENCIA 7**

CRITERIOS Y ESTRATEGIAS DE CONSERVACIÓN EN LA  
ALHAMBRA.

**M<sup>a</sup> del Mar Villafranca.**

Directora del Patronato de la Alhambra.

**Francisco Lamolda.**

Jefe del Servicio de Conservación y Restauración de la  
Alhambra.

13.00 h. **MESA REDONDA 2**

CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

Moderador, **Juan Cañavate Toribio**. Arqueólogo.

Servicio de Investigación y Difusión. Consejería de Cultura de la  
Junta de Andalucía.

♦ *Tercer día: Sábado 14 de noviembre:*  
**INTERVENCIÓN EN LA CONSERVACIÓN  
DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO**

9.30 h. **CONFERENCIA 8**

NUEVAS TÉCNICAS EN LA APLICACIÓN DE MORTEROS  
TRADICIONALES EN RESTAURACIÓN. NOVEDADES  
DESDE LA ALHAMBRA

**Ramón Rubio Domené.** Patronato de la Alhambra

10.15 h. **MESA REDONDA 3**

FORMACIÓN Y COOPERACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN  
DE LA ARQUITECTURA TRADICIONAL. UN PATRIMONIO  
COMÚN.

**Universidad de Granada**

**Centro Albayzín**

**CICODE**

**A-RSF Asociación Restauradores sin Fronteras**

11.00 h. *Pausa – café*

11.30 h. **ACTO DE CLAUSURA Y ENTREGA DE DIPLOMAS**

**Director de Forum UNESCO, Universidad y Patrimonio**  
**Director Centro Albayzín**

12.00 h. **VISITA GUIADA**

RESTAURACIÓN MONUMENTAL Y NO MONUMENTAL EN  
EL BAJO ALBAICÍN.

**José Manuel López Osorio**

Universidad de Málaga

**Gabriel Fernández Adarve**

Oficina de Rehabilitación del Bajo Albaicín

## PRESENTACIÓN

A lo largo del tiempo, la arquitectura tradicional, también llamada popular o vernacular, se ha asentado en ideas, formas, funciones, materiales y tecnologías, dando lugar a edificios para vivir, trabajar o relacionarse, en armonía con el medio físico. A pesar de ello, nuestra sociedad, es testigo de como este patrimonio común va desapareciendo poco a poco del paisaje a la vez que de la memoria. Y es que quien fuera su realizador, usuario y principal valedor, el pueblo llano, hoy parece renegar de unos edificios "inadaptados" a las necesidades de la vida moderna.

La arquitectura tradicional que ha sobrevivido en buena parte de nuestros pueblos y ciudades es por el quehacer de unos pocos ilustrados y/o románticos, no pocas veces foráneos. Con el progreso económico del país y el aumento del interés por el turismo interior y la ecología, esta arquitectura ha vuelto a ser nuevamente objeto de atención, como portadora de unas esencias o valores primarios, que hoy están de moda. La perfecta adaptación al medio de esta arquitectura y su respuesta directa a las necesidades humanas elementales, nos hacen recuperar su memoria, redescubrirla, rescatarla del olvido para entenderla mejor y quizá, para enfrentarla, apropiada para una vida natural y saludable.

La formación de los futuros profesionales que han de intervenir en el sector de la edificación, está orientada casi exclusivamente a la de nueva planta, con grandes carencias en lo que a actuación sobre la arquitectura existente o a la conservación y restauración arquitectónicas se refiere, lagunas formativas que solo el auto-didactismo y la experiencia han podido colmar. Así, tanto las administraciones públicas como el sector privado han debido recurrir frecuentemente a personal no todo lo experto que determinadas ocasiones requerían. Y aunque la voluntariedad haya podido suplir esta falta de preparación, ello no ha evitado que se haya puesto en grave peligro el patrimonio arquitectónico de todos. Si esto es grave en lo que al patrimonio monumental se refiere, demasiadas veces ha terminado siendo dramático en cuanto al patrimonio que constituye la arquitectura tradicional.

Pero cada vez se actúa y se actuará más sobre la arquitectura existente, incluida la arquitectura tradicional. Desde esta perspectiva será necesario pues, incidir en la formación de técnicos y profesionales del sector, dando una preparación específica en conservación y restauración, fijando y centrando los conocimientos necesarios para intervenir en dicho patrimonio con una formación integrada, como ya ocurre en otros países con los que aspiramos a converger.

Sirva todo ello para justificar estas Terceras Jornadas, que la Institución afiliada de Forum UNESCO Universidad y Patrimonio de la Universidad de Granada, organiza junto con el Centro Albayzín – Escuela Andaluza de Restauración.

El Comité Organizador.  
Granada, noviembre de 2009

- ♦ **Destinatarios:**  
Profesionales y estudiantes del sector de la Arquitectura y la Edificación; Interesados en general.
- ♦ **Organización:**  
Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio, institución afiliada de la Universidad de Granada.  
Centro Albayzín - Escuela Andaluza de Restauración.
- ♦ **Coordinación:**  
Susana Rodríguez Martín. Responsable de Planificación del Centro Albayzín.  
Joaquín Passolas Colmenero. Coordinador forumUNESCO. Universidad de Granada.
- ♦ **Plazas:**  
Limitadas, hasta completar aforo del Salón de Conferencias de FERMASA.
- ♦ **Reconocimiento:**  
Diploma de Asistencia; con equivalencia a 2 créditos ECTS (en tramitación ante la UGR).
- ♦ **Inscripción:**  
Tramitación por correo electrónico a través de Secretaría.  
Hasta el 31 de octubre de 2009.  
[jornadasfirpa@centroalbayzin.org](mailto:jornadasfirpa@centroalbayzin.org)
- ♦ **Matrícula:**  
100 € profesionales; 50 € estudiantes; 30 € estudiantes de la Universidad de Granada y del Centro Albayzín.
- ♦ **Secretaría:**  
Sede Centro Albayzín - Escuela Andaluza de Restauración:  
Placeta de la Concepción nº 1, CP 18010, Granada, (Convento de Santa Inés, frente al Convento de la Concepción).  
Teléfono: 958172677  
Horario de atención de 10:00 a 13:00 h.  
  
Sede local de Forum UNESCO, Universidad y Patrimonio:  
Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica. Avda. Severo Ochoa, s/n, CP 18071, Granada.  
Horario de atención de 18:00 a 20:00 h.  
Teléfono: 958249 003

### COLABORAN:



P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife  
CONSEJERÍA DE CULTURA



CONSEJERÍA DE CULTURA

## UNIVERSIDAD DE GRANADA

INSTITUCIÓN AFILIADA DE



**forum UNESCO**  
Universidad y Patrimonio

CENTRO  ALBAYZÍN

ESCUELA ANDALUZA DE RESTAURACIÓN • GRANADA

## TERCERAS JORNADAS

# LA ARQUITECTURA TRADICIONAL Y SU RECUPERACIÓN

**Granada, 12, 13 y 14 de noviembre de 2009**

**FIRPA**

FERIA INTERNACIONAL DE RESTAURACIÓN  
Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO

Salón de Conferencias  
Feria de Muestras de Armilla - Granada

